

第二章 神曲的故事

(初稿：王文隆 8/23/2021)

在噶瑪蘭人沒有記錄的時候，世界有很多東西
是我們熟悉的，應該成為一體，這樣才能
「放眼世界、點亮台灣」。

我的祖母知道如何用繩子在容器上印上美麗的花紋繩紋陶。那是祖先留下來的方法。我的祖母已經八十歲了，也是刺青。頭髮已經稀少，但是她是典型的噶瑪蘭人。

我的母親，鼻子很高，皮膚深色而且臉色和我一樣深，看起來是我們都尊敬的巫婆。但是，她七歲時已經學會燒陶土，她所做的「繩紋陶」在「大竹圍」是著名的，聽說那種做法在「噶瑪蘭」已經有三、四千年的歷史。我們的祖靈更早以前都是用「印紋陶」，現在用麻繩做出更多不同的紋路。

我的祖父曾經做過部落社會的頭人(酋長)，他手下有聽說母親是頭人的勇士在烏石港大河出海口的一隻巨大的「神靈船」上撿回來的。因為是大風雨的「天神」來後，那隻巨大的木船神奇地飛到海岸的岩石上，裏面還留著無數的屍首，有些是被其他的族人所殺的。

神靈船的女孩

只有一個小女孩坐在一個大木箱上哭著。那女孩已經不記得發生什麼事。似乎在惡夢中驚醒。頭上左邊還有血跡。看起來就像我們社裏的小女孩四、五歲的樣子，只是有奇怪的繞頭髮和比較紅的皮膚。

祖父是社裏的頭人，他想這小女孩可能是「天神」送來的，將來可以做能醫百病的「女巫」。經過女巫的「鳥占」¹以後，他的族人就那女孩子和木箱帶回家。很奇怪，那女孩子就一直要睡在那木箱的旁邊，說那是父母的，也不讓人家打開。

我們是住在村落的北邊靠山的地方。所有看到她的小孩都不能把這個「神女」傳出去。這個黑捲頭髮的小孩，大家都叫 Wanak (小孩之意)。她和頭人其他的孩子一起長大，本來她講一些大家聽不懂的話，現在她會講一口流利的噶瑪蘭話，都沒有問題了。

她已經十幾歲了。如果有人說她不是「噶瑪蘭人」，她就舉出帶在身上的小獵刀，說「這是我父親的，他是你們的首領，常帶



¹ 「鳥占」，在出草、戰爭、祭祀、建築、開墾等重要活動進行前，以占卜鳥的叫聲和行徑判定吉凶。若占卜鳥顯現凶兆，族人通常會立刻停止活動，並於隔日清晨再度進行占卜。各族不會捕捉此類「聖鳥」或「靈鳥」。

你們去獵頭祭祖靈。」她常加上：「我的祖父也是你們的長老。」但她也知道是檢來的。

祖母把她當著自己的女兒。也幫她找了一個剛獵回人頭的年輕族人，經過他數天在屋前用他自己做的樂器求婚，她終於答應了。父親是個英勇的族人，曾經數次為族人出獵。結婚後，女兒還是住在家裏，他是晚上才來，直到我生出來，他才住在家裏。白天還是出去打獵和捕魚。他長得高高的，大家叫他是 Kuaku (長煙斗)。



《米卡伊》(Mikai)是台灣原住民族歌謡《獵頭祭祖》的一首歌詞。

我們是住在大馬煙，離烏石港很近，人們都是沿兩個港口的河邊定居，一是宜蘭河(西勢大河)溪口的烏石港(西港)、一是冬山河口「加禮灣」港。父親和族人有一小「艋舺」為運輸工具，常在宜蘭河和冬山河的流域運東西。男人常出海，常到基隆和淡水，最遠生意做到馬尼拉，引進一些植物，包括芒果、柿子、龍眼。我也常和父親到基隆和淡水。

時間過得真快，我現在已經十五歲了，住在「單身寮」，房子都是離地很高，社裏的年青人有十幾個住在那裏。大家一起出獵，也輪流在寮的高處看有沒有人來，如果有人出草來獵首，大家就負責保護家園。我等著獵首回來就可以找結婚的對象。



母親長的很漂亮，和社裏的族人一樣刺青。通常都是裸體，和男人一樣，尤其是夏天。我們是「母系社會」，一切都聽女人的意見，但是男人也很有權力。我們的社會是一夫一妻制，但是有

時會分開，由頭人做公平的判決，社裏有問題就靠我們尊敬的女巫來驅魔，或由「鳥占」來決定。

大家都忘紀母親有帶來一個大箱子，它是放在山邊的茅屋裡，幾年前，有打開過，有很多東西，沒有人看懂，又小心的封起來，已有近四十年了。

要回家的「果亞」

有一天，我和父親及一些族人趕著由加禮宛回到大馬煙。那時有颱風要來，大家都忙著收拾家裏的東西。

我回「單身寮」，但是太危險了，因為風很大，我和同住的人看到海裏有一條大船，正在狂風暴雨中，往烏石港來。平常我們常見遠遠有大船經過，也不知道是從那裏來，要去那裏，反正它們不會到我們這裡。



但是，我母親聽到有船在暴風雨中，她的感覺完全不一樣，她好像變成另外一個人。她想起她父親如何保護她和她母親，突想看到族人在颱風過後在船上野蠻的殺人，吃人的情況。她昏倒了。每次颱風，母親還是怕，我卻習慣了。

颱風過去了，族人又帶著刀箭去船上，雖然有人認為是野蠻的殺人。但是，族人是保護自己，我們不敢讓母親知道這些事，騙

她人都死了，只剩了一個男孩子。她昏倒以後，還很虛弱，只說：「要好好對待那小男孩！」

沒想到在噶瑪蘭，歷史是重演了。其實也有其他的船在噶瑪蘭出事，但是都被殺了，沒有人活著。我母親活著，他也不知道自己是什麼人。現在知道這是葡萄牙的船，我祖父還在，在社裏還是頭人，他吩咐父親收留這個小孩，母親很高興。

這個孩子就住在家裏，那時他已經 11 歲，已經懂西班牙語、葡萄牙語。母親終於能聽懂幾個詞句，知道她可能是西班牙人。

過了幾年，我和他常出去一起獵鹿，也一起出草。他已經會講一口噶瑪蘭語。

他的名字叫「果亞」(Goa)，是紀念 1498 年達伽馬(da Gama)經南非，航海到印度的果亞市(Goa)，他在那裏長大的，那地方是葡萄牙的屬地。果亞的頭髮是黑的，看起來像族人。

他本來是要從日本回歐洲，他父親是 1546 年成立的劍橋大學(Cambridge)三一學院(Trinity)畢業，攻讀神學的。² 他的父親和耶穌會(Jesuit)的傳教士 Gaspar Vilela 1556 年到日本，第一年就有 600 人受洗，那傳教士 1571 年回果亞。

果亞本來要和他父親一起坐船要回到麻六甲的香料群島，然後再回果亞。沒想到他們的船被颱風吹了。他變成在噶瑪蘭長大。

2 1576 英國哲學家培根也是那裡畢業的，1663 牛頓在那裏 30 年。

他的母親和妹妹還在果亞，他很想念她們，他常在隔壁的小教堂和朋友玩，他一直想要回去。

果亞是坐船到澳門，再到日本的，他提到以前都是走絲路到亞洲，例如，1269 年，就有義大利人馬可波羅 (Marco Polo) 到達中國，說他見到蒙古皇帝忽必烈 (Kublai Khan)，是成吉斯汗的孫子。忽必烈 1271 年建立元朝，成為外族統治中國的第一個人。

果亞這幾年開始和長老們到基隆和淡水，他也碰到很多做生意的海盜。他在淡水碰到李旦手下，是在淡水避颱風的生意人，那水手居然會講葡萄牙話，果亞非常高興。

果亞想把事情記下來，但只有晒乾的香蕉樹皮，噶瑪蘭人一直沒有文字，都是靠著長老講的。有時前後講的不同，也都是對的。我們在淡水和基隆碰到的做生意的水手、海盜，他們常常講一些奇怪的事，還有人是記在簿子裏。他們也是聽來的，雖然我們都不知道他在講什麼，他們還是講一些奇怪的事，有些果亞好像聽懂。

1320 但丁 (Dante) 的故事

果亞和我們一起長大，有一個晚上，果亞突然想到但丁(Dante) 的故事。那天晚上是祭拜祖靈，因為女巫所說的，使果亞想到他父親小時候告訴他的但丁(Dante) 1320 年的作品「神曲」(La Divina Commedia)。但丁說我們將有不可抗拒的力量，無法直接克服，我們必須要經過《地獄 (Inferno)》的痛苦，然後再到《煉獄 (Purgatorio)》等待，最後才能到《天堂 (Paradiso)》。「神曲」每一階段都有詳細的描述。



那天晚上我們祭拜祖靈，以賜予族人平安幸福，不然的話，祖靈也會降下災禍，處罰族人。我們對祖靈十分崇敬虔誠。女巫師和一群女人圍著跳舞，我們在旁邊飯後飲酒。女巫說：在瀰漫的煙火中，一群不知那裏來的，講不同語言的人，把這個地方變成地獄。所以，每經過一代，有很多人生命犧牲了，更有人把青春時光投入黑暗的監牢裡。雖然遠遠看到天堂的光，但是仍然被判在煉獄裡，每一代都想走出煉獄。不知何時啊，我們才可以進入天堂。

兩個大眼睛、九彎十八拐

她說到煉獄時，用手中的青色稻葉指著山的那一邊，她說那裡將來有兩個大眼睛，像山裡很深的洞，可以通到遙遠的地方。她先見到有一條大蛇，九彎十八拐爬過那些高山。³

我們常到基隆和淡水作生意，帶著鹿皮、獵到的黑熊、山豬的牙。偶而他碰到葡萄牙、西班牙的水手還會用西班牙語，每次都問他們會不會去果亞。這些水手都在中國和日本的海上作生意，曾經有人到麻六甲。

果亞慶幸得到族人的救援，他也帶來一些我們噶瑪蘭長老也不知道的世界。他腦子裡記很多東西，我們大部份不知道他在講什麼，他現在也是和我們一起出海、獵鹿，但是他還不會獵人頭，他認為是很野蠻的。

1346 黑死病

果亞已經近 14 歲了，他告訴我們很多故事。外面的事的確很奇怪的，是我們想不到的，例如，聽說歐洲有黑死病（1346-1353），是人類歷史上極嚴重的瘟疫之一。這場瘟疫在全世界造成了大約 7500 萬人死亡，歐洲約有 30%-60% 的人死於黑死病。

³ 雪山隧道和北宜公路。

1431 聖女貞德

果亞也說法國有一個 19 歲的聖女貞德 (Jeanne d'Arc) 帶領法國軍隊打歐陸上的英國，英法兩國是世界最長的戰爭之一，長達 116 年，歷經五代統治者，最後由法方勝出。英格蘭人於 1431 年裁判為異端和女巫罪判處她火刑，在法國盧昂 (Leon) 當眾處死。20 年後，貞德年老的母親說服教宗重新審判貞德的案子，最終於 1456 年為她平反。



1455 古騰堡聖經

果亞家裏有一本 1455 年的古騰堡聖經 (Gutenberg Bible)，是傳家之寶，上面寫著家譜，主要是生日和受洗。他說馬丁路得 (Martin Luther) 是神學教授，1512 得神學博士，發動了宗教改革，將拉丁語《聖經》翻譯成平民慣用的德意志方言。促成基督新教的興起。

1596 長崎 26 名教徒殉道

日本的天主教屬於羅馬公教會，1549 年西班牙傳教士沙勿略 (Xavier) 東渡日本傳教，他是巴黎大學碩士。他先到印度的果亞 (Goa)，在日本二年。1552 年因瘧疾病逝，年僅 46 歲。在日本長崎，有很多人信天主教，因為要和葡萄牙人做生意。

葡萄牙的船是從中國運絲、瓷器到日本，聽說也賣槍枝給幕府。又因為葡萄牙商人將日本人當作奴隸販賣到海外的事情爆發，豐臣秀吉 (Hideyoshi) 遂於 1587 年定天主教為邪教。

在 1596 年發生了長崎 26 名教徒殉道的事。24 人被帶到京都堀川通的橋邊削去左耳（豐臣秀吉命令削去耳朵與鼻子），並在城內遊街示眾。加另外二名基督徒，在寒冷的冬季裡徒步到長崎。

果亞說那是剛發生的事，所以，父親趕快帶他離開長崎。



神秘的木箱

果亞講了一些他父親常告訴他的東西，使母親想起，小時候也知道聖女貞德。這樣，我們好奇，我們在噶瑪蘭無法想像外面的人是做些什麼事，果亞知道母親小時候的事，他也把她當自己在果亞的母親。



這些故事讓我們想到母親的大木箱，不知道那些是什麼。我們噶瑪蘭人西班牙人、荷蘭人以後才

有點記錄，我們更不知道世界發生什麼事。以下是果亞看到、想到的事。

果亞還是想念世界的東西，所以果亞看到木箱的東西，如獲至寶，他說這完全是讀書人的東西，使他想起他對父親的懷念，當時他父親和皮箱一起掉到海裡。

文藝復興

果亞最喜歡義大利的文藝復興 (Renaissance)，他先提到佛羅倫斯 (Florence) 的麥第奇 (Mecidi) 家族是文藝復興教父。他幫了文藝復興三傑：達文西 (da Vinci) ，米開朗基羅 (Michelangelo) 和拉斐爾 (Raphael) ，也贊助了伽利略。麥第奇家族亦資助梵蒂岡的聖彼得大教堂 (Saint Peter's Basilic) 和 聖母百花大教堂 (Santa Maria del Fiore) 。這些都是文藝復興主要建築。

在木箱中，有一些文藝復興三傑的圖片。那是 1346 年歐洲黑死病後文藝復興，1504 年 米開朗基羅的大衛像，達文西的蒙娜麗莎和拉斐爾的《雅典學院》。

也有一本英國的莎士比亞 (Shakespeare) 1595 年出版《羅密歐與朱麗葉》Romeo and Juliet 。莎士比亞 (Shakespeare) 流傳下來的作品包括 38 部戲劇。
《羅密歐與朱麗葉》是早期著名的悲劇。



1503 達文西 蒙娜麗莎

例如，有人說他看過達文西 (Da Vinci) 的蒙娜麗莎 (Mona Lisa, 1503 年)。達文西另外著名的是最後的晚餐 (The Last Supper)，他雖然沒有正式受教育，卻有很多科學的畫冊。達文西是義大利的一個博學者，以畫家著稱，並以其畫作寫實性聞名。《蒙娜麗莎, 1502-03》好像是沒有眉毛，達文西 50 歲開始畫的。達文西另外著名的是最後的晚餐 (The Last Supper)。

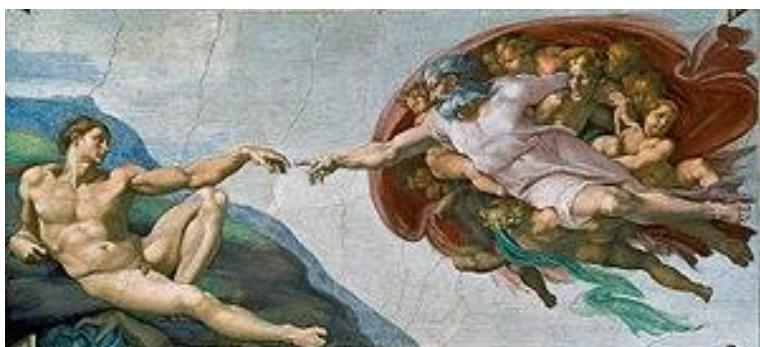


1504 米開朗基羅 大衛像

1504 米開朗基羅 (Michelangelo) 大衛像 (Statue of David) 雕像為白色大理石雕成的站立的男性裸體，高 5.17 米，重約 6 噸。雕刻工程從 1464 年開始。雕刻家多納泰羅 (Donatello) 在一塊大理石上刻出了下肢、軀幹和衣著的大概形狀，但不知為何，他沒有繼續雕刻下去。他 1466 年去世，留下了未完成的雕像。

1501 年，當局決定再找一位藝術家完成這件作品。26 歲的米開朗基羅被選中，他用了兩年多時間完成這項工作。1504 年，決定將其置於佛羅倫斯的市政廳入口。40 個人花費四天時間將它從工作室移到市政廳入口。

米開朗基羅受委託為西斯汀 (Sistine) 小堂繪製天頂畫，大約花了 4 年時間（1508 年至 1512 年）。其中最著名的是《創造亞當》。



1510 拉斐爾

1510 拉斐爾 (Raphael) 是義大利畫家、建築師。1510 拉斐爾為梵蒂岡教宗居室創作的大型壁畫《雅典學院》(School of Athens) 是經典之作，象徵著文藝復興全盛期的精神。他終年只有 37 歲，仍留下非常多作品。

果亞手上只有黑白圖案，有些書已經分解了。母親說那些書是她父親的。



文學

果亞在木箱中，看到一本 1605 年的《唐吉訶德 (Don Quijote)》。他說前幾天他去基隆賣鹿皮的時候，碰到一個以前住過馬德里 (Madrid) 的西班牙年青的海盜，他現在是葡萄牙海盜船上的船員，常在馬六甲、澳門和日本長崎 (Nagasaki) 之間。他是《唐吉訶德》的作者加入海軍 (1570) 的時候出生的。這個水手也提到莎士比亞 (Shakespeare) 1591 年著名的羅密歐與茱麗葉 (Romeo and Juliet) 的愛情故事。

箱子裡也有中國 1560 的言情小說「金瓶梅」、好漢上梁山的歷程「水滸傳」、及明朝的三藏「西遊記」。那都是 1600 年以前的事，有些故事以前亦聽長老說過的，是中國的海盜傳的。這些書沒有人看得懂。



西班牙人自 1570 年佔據菲律賓後，馬尼拉與北美的墨西哥之間每年有大帆船航行，進行貿易。菲律賓是屬西班牙墨西哥管的。母親坐的那隻船好像是要回西班牙的，大部份的書是西班牙文。

木箱裡有一些到現在還有影響力的奧古斯丁 (Augustine, 354-430) 的著作《懺悔錄》(Confessions) 被稱為西方歷史上「第一部」自傳，概述了奧古斯丁年輕時犯下的罪過和他改信基督教。箱子裡還有 524 年波愛修斯 (Boethius) 的《哲學的慰藉》(On the Consolation of Philosophy)，他被判處刑，在監獄中寫下了關於命運

和死亡等問題的哲學，這本書成為了中世紀最有影響力的哲學著作。

還有 646 玄奘《大唐西域記》遊歷印度、西域旅途 17 年間之遊歷見聞錄。這些都是流傳一千多年的書。這時天要黑了，我們又要準備明天要去淡水的事，母親和果亞就把書放回箱子裏。母親很高興，終於有人知道那箱子的東西。

第二天，我們天還沒亮就把東西放在艋舺上，這次連到果亞和我要去淡水，那裡的人有講巴賽話、中國話、日本話。有時果亞更高興碰到講葡萄牙話的人。我們還有兩個族人一起筏艋舺。果亞說他昨天在箱子亦看到幾本他父親有的書：神學大全、烏托邦和唐吉訶德。

1265 阿奎那 (Aquinas) 神學大全

阿奎那 (Thomas Aquinas, 1225-1274) 是歐洲中世紀 哲學家和神學家。他所撰寫的最知名著作是《神學大全》(Summa Theologica)。阿奎那在巴黎大學取得神學博士學位。他是道明會修士 (Dominican friar)。他也被稱為「最著名的亞里士多德主義者」。

1516 烏托邦 Utopia

果亞的叔叔也有一本 1516 年英國人摩爾 (Thomas More) 寫的《烏托邦 Utopia》，摩爾是因判亂罪，他的頭被吊在倫敦橋上一個月。我們所砍下的人頭是要令祖靈高興的，我們感到摩爾的頭被掛在橋上完全不可思議的。

1605 唐吉訶德 (1605 and 1615)

最新出版的唐吉訶德 (*Don Quixote*) 是西班牙最有影響力的作品。果亞說他沒有看完，有的他看不懂。唐吉訶德幻想自己是個騎士，並作出種種令人匪夷所思的行徑，最終從夢幻中甦醒過來。他說我們都像唐吉訶德，為自己的理想發狂，以為社會是自己所想像的。都是既可喜又可悲的人物。作者塞萬理斯 (*Cervantes*) 是和莎士比亞、伽利略同時代的人。

果亞來噶瑪蘭已經有五年了。他還是想葡萄牙在印度的一些殖民地，他父親曾經在有二百多年歷史的比薩大學 (*Universita di Pisa*) 見過年青的伽利略⁴，希望果亞也成天文學家。

從淡水回到噶瑪蘭，這次沒有到基隆，因為我們換了一些黑絲布和瓷器，又有幾個鐵的箭頭，這些都是族人想要的，箭頭又可以穿繩子，射出後又可找回來。瓷器是給女巫裝酒，黑絲布可給長老的，我們年青人還不能有黑的。

回到噶瑪蘭已經天黑了，族人出獵，這次我們幸運分到頭和內臟，是母親煮的，她向果亞說一句，果亞說：*Gracias* (謝謝)。他們居然說西班牙話！大家都在喝酒，笑著說／*Gracias*」，終於母親露出她四歲的樣子，我亦第一次感到流著和大家不一樣的血。

⁴ 後來伽利略於 1632 年被傳喚到羅馬接受審訊，認為是在為哥白尼學說辯護。該校畢業生包括世界有名的物理學家費米 (Fermi) 和盲人歌手波伽利 (Bocelli)。

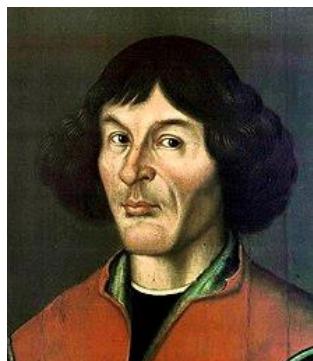
天文學

昨晚的事，使我對那箱子有特殊的好奇。果亞和我一早就從「單身寮」到存著箱子的茅屋，他說最近天主教權威反對哥白尼地動說的聲浪。但是，果亞的父親認為伽利略並不偏激，現在也不知道結果會怎樣。

1532 波蘭哥白尼

1532 波蘭哥白尼 (Copernicus) 發表地動說 (Heliocentrism) ，提到太陽為宇宙的中心，取代了是西元 141 年托勒密 (Ptolemy) 天文體系，更正了一千四百年來以地球為宇宙的中心的錯誤。他是法學博士，工作之餘研究天文學。

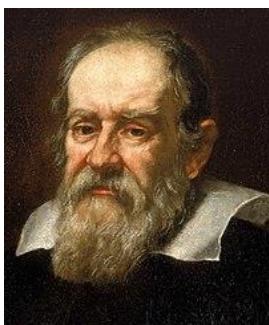
哥白尼只是把宇宙的中心從地球移到了太陽，他的學說改變了人類對宇宙的認識，而且動搖了宗教神學的理論基礎。



1600 布魯諾火刑

布魯諾 (Bruno) 是文藝復興時期的義大利哲學家、數學家、詩人、宇宙學家和宗教人物，1593 年起，布魯諾以異端罪名接受羅馬宗教法庭審問，指控包括否認數項天主教核心信條。布魯諾宣稱，宇宙在空間與時間上都是無限的，太陽只是太陽系的中心而非宇宙的中心。宗教法庭判其有罪，他於 1600 年在羅馬鮮花廣場被處以火刑。

1615 伽利略異端審判



義大利物理學家、數學家、天文學家及哲學家，科學革命中的重要人物。其成就包括改進望遠鏡和其所帶來的天文觀測，以及支持哥白尼的地動說。

伽利略做實驗證明，自由落體並不是呈等速運動，而是呈加速度運動，並且輕的、重的都同時著地，亞里斯多德 (Aristotle) 以來的人都相信重的先著地，他更正了二千年來的錯誤。

1589 年，伽利略被任命為比薩大學的數學主任。1615 義大利伽利略異端審判，法庭指示將他正式拘捕，寫悔過書。

1609 克卜勒



德國天文學家克卜勒 (Johannes Kepler, 1571-1630) 在 1609 年的《新天文學》和 1619 年的《世界的諧和》提出了行星運動的三大定律，判定行星繞太陽運轉是沿著橢圓形軌道進行的：橢圓定律 (軌道定律)，等面積定律，週期定律。他發明了反射式望遠鏡 (Reflecting telescope)，比伽利略的望遠鏡方便，他也捍衛哥白尼學說。

這些天文學家和後來的重要人物也有關係，如牛頓 (Newton)，笛斯卡 (Descartes) 等。

雖然果亞講得很有趣的樣子，他有時冒出很驚奇的樣子，說些我們不懂的話，有些是根據箱子裡面破破爛爛的書。他看到東西常叫：「Dios Mia！」，只有我母親也會說：「Bien」，我們是完全不知道他在講什麼。⁵

我也說：「Dios Mia！」，地球那裏是圓的，怎麼有在轉？這和太陽的出來有什麼關係？西方人是缺乏對祖靈的信心，我們有各種射下太陽的傳說，那才是真的。

海祭

我們在三、四月飛魚汛來臨之際，會選擇一到數天的時間，在部落鄰近的海灘上舉行祭拜祖靈及掌管海洋的神靈儀式。今年的海祭，我們在海邊搭上一個很高的瞭望台，經過女祭師在大巴蕉葉上放肉魚酒菜、

一隻雞和檳榔，祝福以後，大家唱歌，女巫師和一群拿著稻草腳綁青色葉子來跳舞，小孩都高興地玩。



海祭的前幾天，青年們開始採集海邊與部落周邊的食物，包括貝類、魚類、青菜等。舉行海祭

⁵ Dios Mia 和 Bien 是西班牙話「我的天啊！」和「好！」。

的當天，年青的漁夫會出海捕魚，並且將當天所捕獲的分享給參與海祭族人。青年們須負責殺豬，並將最好的部位(豬心、豬肝、里肌肉)取出一小段當成主祭品，交給部落男性長者，男性長者將其切成小塊狀，穿進長約三十公分的細竹裡，之後長老們一起拿著祭品，走進靠近海浪之處謙卑地蹲下來，面對著海洋將祭品一塊一塊的拋入海中，獻祭給祖靈與神靈。

海祭 (**Sbaw to lazin**) 完了以後，幾個族人圍在地上飲酒，母親在灶旁清理昨天獵到的野山豬。地上有香蕉、李子和芒果。旁邊還有獵首帶回來的幾個頭。

這是我們對海神的敬畏，希望我們出去補魚時，海神保護我們的安全和豐收。我們的船出去和回來都是很順利，只有極少數失蹤了，不知道為什麼讓海神發怒，這也是我們海祭都很謹慎，如果有其他的船隻來，我們一定要消滅他們，因為它們是惡靈，有時我們的海神會留下無辜的小孩，那會帶來平安。

果亞說文藝復興以後，葡萄牙和西班牙開始到美洲、非洲、到印度，後來英國和荷蘭也開始到遙遠的地方。目的是從海路到香料群島，相信地球是圓的，從大西洋往東和往西都可到中國、印度。除了做生意外，往海外發展主要是為了把異教徒都歸順上帝。這亦是他們全家會到果亞的原因。

昨天在基隆，碰一個從澳門要去日本的水手，他是西班牙人，已經在海上二個多月，從印度來，向果亞買鹿皮。他談起環遊世界的希望。母親的箱子裏有幾本書是記載這些事。

航海時代

果亞回到噶瑪蘭，就去找那個箱子。其實他父親也提過這些事。有一個叫義大利人哥倫布 (Columbus) 橫渡大西洋到中美洲，他還是堅持以為是到了印度。葡萄牙人達迦馬 (da Gama) 經過好望角到印度果阿 (Goa)，在印度進行香料貿易，香料最初以黑胡椒和桂皮為主。⁶ 葡萄牙人麥哲倫 (Magellan) 繞過南美洲南端麥哲倫海峽，進入太平洋，目的也是找到達馬六甲，印尼的香料群島 (Spice Island)。⁷

1405 鄭和下西洋

箱子裡也發現有鄭和下西洋七次。他早期 1405 年至 1433 年間的七場連續的大規模遠洋航海，跨越了東亞地區、印度、阿拉伯半島、以及東非各地，被認為是當時世界上規模最大的遠洋航海項目。鄭和近三十年間已經七度航行南洋 30 多國。

1492 哥倫布

他在 1492 年開始四次 (3 艘帆船和 90 名船員；1500 人分乘 17 艘船；6 艘船隻和 200 人；4 艘船和 150 人) 過大西洋，發現中南美洲，以為是從海上到了印度，叫那裡的人印地安人 (Indian)。哥倫

6 1974 年，葡萄牙新政府宣布放棄所有殖民地，因而同時承認了印度對原葡萄牙印度的主權，並恢復與印度的外交關係。

7 香料群島 (Spice Islands)，即摩鹿加群島 (Maluku Islands)，大批香料荷蘭人及葡萄牙人因地利及貿易航線就便，接連派出遠航艦隊攻佔香料群島，並以絕對武力在東南亞大肆殖民，以壟斷歐洲香料市場。西方殖民以來，摩鹿加群島最早被葡萄牙控制。最後落入荷蘭人手中。

布到處找金礦，銀礦，對美洲土著非常殘忍，割鼻子、耳朵，切手，分屍、賣奴隸。

1498 達伽馬印度

達迦馬是葡萄牙著名航海探險家，亦是人類歷史上第一位從歐洲經好望角 (Cape of Good Hope) 遠航到印度之人。在印度進行香料貿易，最初以黑胡椒和桂皮為主。1498 年達伽馬到達果亞。

1519 麥哲倫周遊世界

麥哲倫以前曾經向東走，經南非好望角，去過印度、麻六甲、和摩洛哥。他在 1498 年跟達伽馬到印度，在那裡住了八年。後來麥哲倫從塞維亞 (Seville) 出發向著西方走，繞過南美洲南端麥哲倫海峽，進入太平洋，找到達馬六甲，印尼的香料群島。他到菲律賓，聽有人講馬來話，知道是向西也能到麻六甲。

麥哲倫不幸於 1521 年死在菲律賓，他以五船 270 人出發，竟在 1522 年只剩一艘船，有 18 人回到西班牙，這批人完成了周遊世界一周。果亞也提過麥哲倫(Magellan)取名為「太平洋」，證明地球是圓的。果亞的叔叔就是跟麥哲倫環球，最後生還的 19 人之一。

1542 獵巫審判

歐洲 1542 年開始有獵巫審判，族人聽起來很奇怪，因為巫師是受到我們敬愛的。

聖女貞德也曾被誣為女巫。從 1450 到 1750 年約有三萬五千至十萬人以「獵巫」的名義被處決，獵巫審判大多是由世俗法庭而非宗教法院審判。一開始獵巫都是用絞刑的，但因為據說女巫與巫師死掉後留下的屍體會變成吸血鬼，所以後來就使用火刑，因為要把屍體也摧毀掉以絕後患。

終於果亞回到家

幾天前在基隆，果亞碰到一個葡萄牙的水手，他說，有一個很大的高棉帝國 (Khmer Empire, 802-1203)，建都在吳哥 (Angkor, 大城)，後來高棉分裂，到處都有印度教、佛教石像的遺跡。他們用葡萄牙語談了很久，好像是說他已經住在噶瑪蘭多年了，有時候為了保護族人，出草獵人頭，生吃鹿肚，很不習慣，他很想念在印度的母親和妹妹。

他那個晚上，在海邊大家很熱鬧，但在火祭跳舞以後，他沒有回到族人的獨身茅塞，大家都覺得奇怪。他以前都會和大家喝酒跳舞，現在怎麼會一個人失蹤了。

隔天，從貢寮回來的族人說，天黑了，見到果亞一個人走，沿著山中的小路，他有點奇怪，說要回家 (casa)，怎麼往那個方向走？

很久以後，我們才從基隆的日本水手得到果亞和那葡萄牙水手到澳門去，原來澳門有一隻大船是要經過印度，到果亞，然後回葡萄牙。原來果亞知道有機會回去他出生的地方。

那葡萄牙水手認識果亞城的人，有聽過失蹤的船，說果亞有機會去找他的家人，他的母親是當地人和兩個妹妹應該還在那裏。後來果亞在那船上是管中國的奴隸。

噶瑪蘭人的世界

我們一直是活在自然中，從來不必知道世界還有那麼多的事，只是捕魚、出獵、聽長老和巫婆的傳說。別人認為我們沒有歷史，但是我們的歷史都是不變的。

果亞不知道是回去那裡，他會不會回來？母親的箱子還有一些東西和一張世界地圖，我們也看不懂，他才看懂。

果亞的出現，開拓我們的視野。母親更從箱子裡得到溫暖，我感覺流著世界的血，這些都是以前沒有的。